

Bressan ~ Français ~ G

gabeyon	n.m.	petit morceau de bois
gabouzhi	n.m.	flaque d'eau
gache	n.f.	flaque d'eau
gachon	n.m.	garçon
gachon d'èlyon		garçon d'honneur
gadrouba	n.f.	armoire à linge
gadroube	n.f.pl.	armoires à linge
galoujè	n.m.	galopin, polisson
galoupô	v.intr.	galoper
galvanijä	n.m.	galvanisé
galvanijë	v.tr.	galvaniser
gamata	n.f.	grande auge pour pétrir le pisé
gamate	n.f.pl.	grandes auges pour pétrir le pisé
gamèla	n.f.	gamelle
gandouze	n.f.	contenu d'une fosse d'aisance
gara	n.f.	guerre
gargueyon	n.m.	jeu appelé « rondô »
garlédazhou	n.m.	cloison en briques
garni	p.p.	garni, harnaché, bâti
garnie	p.p.	garnie, harnachée, bâtée
garnizhe	v.tr.	garnir

garnya	adj.f.	garnie
garsse	n.f.	garce
gasheta	n.f.	gâchette
gashete	n.f.pl.	gâchettes
gavou	adj.m.	brouillon, désordonné, maladroit, sans adresse
gavouta	adj.f.	brouillon, désordonnée, maladroite, sans adresse
gavoute	adj.pl.	brouillons, désordonnés, maladroits, sans adresse
gazhi	v.tr.intr.	guérir
gazhou	n.m.	gages
gilë	n.m.	gilet
gitou	n.m.	gîte
go	n.m.	loir
gô	n.m.	gué
gobiye	n.f.	bille
goche	n.f.pl.	cosse de petits pois
godezhon	n.m.	goudron
godezhounô	adj.	goudronnée
gôja	n.f.	motte de terre
gôje	n.f.pl.	mottes de terre
gôjon	n.m.	grosse motte de terre
gônyë	v.tr.	gagner
gôshe	adj.f.	gauche
gôshi	adj.m.	gaucher

gôshizhe	adj.f.	gauchère
gôshou	adj.m.	gauche
gôté	n.m.	rayon de miel
gôté	n.m.	gâteau
gôtou	adj.	comblé
gôtou	adj.	avarié
gouä	n.m.	serpette
gouafon	n.m.	goujon
gouarla	adj.f.	gauche
gouarlou	adj.m.	gauche
gouarlou	adj.m.	planche en forme d'hélice
gouatre	n.m.	goître
gouépa	n.f.	guêpe
gouépe	n.f.pl.	guêpes
gouinfrou	n.m.	goinfre, glouton
gouinfrou	adj.m.	goinfre, glouton
goulata	n.f.	trou pour passage des poules
goulata	n.f.	gueule du four
goulata	n.f.	petite ouverture
goulate	n.f.pl.	trous pour passage des poules
goulate	n.f.pl.	gueules du four
goulate	n.f.pl.	petites ouvertures
goulatô	adj.	bien levé, aéré, avec bcp de trous
goulatô	v.intr.	se quereller

goulè	n.m.	trou
goule de nô	n.m.	narines
gourma	n.f.	gourme
gournale	n.f.	vêtement féminin
gouta	n.f.	eau-de-vie
goute	n.f.pl.	eaux-de-vie
goutizhe	n.f.	gouttière
goutô	v.intr.	goûter
gouyarda	n.f.	serpette pour couper des ronces
gouyarde	n.f.pl.	serpettes pour couper des ronces
gouye	n.f.	boue
gouyeta	n.f.	petite serpe pour couper du bois
gouzhe	n.f.	gouge
gouzhon	n.m.	goujon
gouzi	n.m.	gorge
gouzi	n.m.	gosier
grabolou	n.m.	crapaud
grabôtô	v.intr.	farfouiller, fouiner
grafou	n.m.	gaufre
grapa	n.f.	grappe
grape	n.f.pl.	grappes
grateku	n.m.	gratte-cul
gratô	v.tr.	gratter
graton	n.m.pl.	crasses de beurres fondus

gravi	n.m.	gravier
gravizhe	n.f.	gravière
gré	n.m.	grès
gré	n.m.	baquet, bassine
grè	n.m.	long, grand
grè	n.pl.	long(ue)s, grand(e)s
grè	n.m.	grand-père
grè shemenô	n.f.	âtre
gréche	n.f.	graisse
gréchè	v.tr.	graisser
grefa	n.f.	greffe, étrille
grefe	n.f.pl.	greffes, étrilles
grefô	v.tr.	greffer
gréfon	n.m.	greffon
gréleta	n.f.	petit seau pour traire les vaches
grélete	n.f.pl.	petits seaux pour traire les vaches
grelô	v.intr.	grêler, trembler
grélô	n.f.	contenu de la « gréleta »
grelon	n.m.	grêlon
grema	n.f.	grain de raisin
gremo	n.m.	cerneau de la noix
grenaye	n.f.	grenaille
greni	n.m.	grenier
grenô	v.intr.	grener

grenyon	n.m.	croûton de pain
grenyoutô	v.tr.	grignoter
greta	n.f.	croûton
grèta	n.f.	grand-mère
grète	n.f.pl.	grands-mères
gretô	v.tr.	bercer
gretouni	n.m.	jeune qui sera conscrit l'année prochaine
grètyo	n.f.	grandeur, longueur
greu	adj.m.	gros
greu	adv.	très
greucha	adj.f.	grosse
greucha chô		gros sel
greuche	adj.pl.	gros(se)s
greucho	n.f.	grosseur
greucho	n.f.	ganglion sous l'aisselle
grevô	v.pr.	se priver
grevô	v.pr.	s'ennuyer
greya	n.f.	craie
gréyâ	adj.	grillé
greye	n.f.pl.	craies
gréye	n.f.	grille, ouverture devant le feu
greyë	n.m.	fièvre aphteuse
greyë	n.m.	ampoule (tumeur)
greyon	n.m.	grillon

greyon	n.m.	crayon
greyoute	n.f.	griotte
greyoutô	v.intr.	grelotter
grezeula	n.f.	groseille
grezeule	n.f.pl.	groseilles
grezeuli	n.m.	groseillier
gri	adj.couleur.m.	gris
gribouyi	n.m.	herse canadienne
grifa	n.f.	griffe
grife	n.f.pl.	griffes
grifô	v.tr.	griffer
grija	adj.couleur.f.	grise
grije	n.f.pl.	espèce de pommes grises
grimache	n.f.	grimace
gripa	n.f.	maladie épidémique
gripa	n.f.	herse
grô	n.m.	gras, matière grasse
grô	adj.m.	gras
grôcha	adj.f.	grasse
grôche	adj.pl.	gras(ses)
grôlya, grôya	n.m.	corbeau
grôlye, grôye	n.m.pl.	corbeaux
grômelou	n.m.	chiendent
gron	n.m.	grain

gronda	n.f.	grelon
gronde	n.f.pl.	grelons
grondô	v.intr.	gronder, tonner
gronna	n.f.	graine
gronne	n.f.pl.	graines
gronzhe	n.f.	grange
gronzhe d'aplè		hangar d'attelages
grôssyo	adj.m.	gracieux
grôssyoja	adj.f.	gracieuse
grôssyoje	adj.pl.	gracieux(ses)
groubounu	n.m.	terrain bosselé, rugueux
groule	n.f.pl.	brodequins
groulô	v.tr.	gauler, abattre
groumè	n.m.	gourmand
groumè	adj.m.	gourmand
groumède	n.f.	gourmande
groumède	adj.f.	gourmande
groumède	adj.pl.	gourmands,es
groumède	n.pl.	gourmands,es
groumon	n.m.	noyau de fruit
groumoutô	v.tr.	fouir, fouiller le sol avec le groin
grounye	n.f.	tussilage
grounye	n.pl.	tussilages
grounyè	v.intr.	grogner

groussi	adj.m.	grossier
grouta	n.f.	grotte
gueda	n.f.	guide
guede	n.pl.	guides
gueneye	n.f.	guenille
gueneye	n.pl.	guenilles
guenyë	v.tr.	bouger, branler
guétyë	v.tr.	regarder, examiner
guétyë de bouinnyou		regarder de travers
gueye	n.f.	quille
guingou	n.m.	auriculaire
gyè	n.m.	gant
gyétra	n.f.	guêtre
gyétre	n.pl.	guêtres
gyeula	n.f.	gueule
gyeulä	n.m.	poche intérieure de veste
gyeule	n.f.	gueule
gyeulô	v.intr.	gueuler
gyeuma	adj.f.	désœuvrée
gyeumou	adj.m.	désœuvré
gyeurzhe	n.m.	larynx, gorge
gyeutô	n.m.	repas de midi
gyeutô	v.intr.	manger (à midi)
gyèzhou	adv.	peu, petite quantité, guère

gyinna	n.f.	passage étroit entre les maisons
gyinne	n.f.pl.	passages étroits entre les maisons